



INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Der europäische Grüne Deal legt dar, wie Europa bis 2050 zum ersten klimaneutralen Kontinent gemacht werden kann, indem die Konjunktur angekurbelt, die Gesundheit und die Lebensqualität der Menschen verbessert, die Natur geschützt und niemand zurückgelassen wird 3

Il Green Deal europeo illustra le strategie per fare dell'Europa il primo continente al mondo a impatto climatico zero entro il 2050, dando impulso all'economia, migliorando la salute e la qualità della vita delle persone e tutelando la natura e senza che nessuno sia escluso da questo processo 3

Internationaler Handel – Kommission stärkt Instrumente zur Wahrung der Interessen Europas 3

Rafforzati dalla Commissione gli strumenti per garantire gli interessi europei nel commercio internazionale..... 3

600 Millionen Euro für die besten europäischen Forscher..... 4

600 milioni di euro ai migliori ricercatori europei..... 4

Abkommen über die Verknüpfung der Emissionshandelssysteme der EU und der Schweiz 4

Accordo per collegare i sistemi di scambio di emissioni dell'UE e della Svizzera..... 4

EU hält Zusagen ein: 6 Milliarden Euro für Flüchtlinge in der Türkei sind bis ins Jahr 2025 verplant 5

Strumento dell'UE per i rifugiati in Turchia: 6 miliardi di euro a sostegno dei rifugiati e delle comunità locali in stato di necessità..... 5

Flugsicherheit: Kommission nimmt neue EU-Flugsicherheitsliste an 6

Sicurezza aerea: nuovo elenco per la sicurezza aerea dell'UE adottato dalla Commissione.....	6
Neuer Gipfel des Europäischen Datenschutzbeauftragten ernannt.....	6
Nominato il nuovo vertice del Garante europeo della protezione dei dati	6
Korruption in der EU aus Sicht von Unternehmen weniger verbreitet als früher	7
La corruzione nell'UE è meno diffusa rispetto al passato, secondo le imprese	7
Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen.....	7
“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni	7
Terminvorschau – Europäisches Parlament.....	8
Calendario – Parlamento europeo	8
Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel	8
Relazioni ed approfondimenti dall’Ufficio di Bruxelles	8

Der europäische Grüne Deal legt dar, wie Europa bis 2050 zum ersten klimaneutralen Kontinent gemacht werden kann, indem die Konjunktur angekurbelt, die Gesundheit und die Lebensqualität der Menschen verbessert, die Natur geschützt und niemand zurückgelassen wird

Il Green Deal europeo illustra le strategie per fare dell'Europa il primo continente al mondo a impatto climatico zero entro il 2050, dando impulso all'economia, migliorando la salute e la qualità della vita delle persone e tutelando la natura e senza che nessuno sia escluso da questo processo

La Commissione europea ha presentato l'11 dicembre il Green Deal europeo – una tabella di marcia per rendere sostenibile l'economia dell'UE, trasformando i problemi ambientali e climatici in opportunità in tutti gli ambiti e rendendo la transizione giusta e inclusiva per tutti.

Il Green Deal europeo prevede una tabella di marcia con azioni per stimolare l'uso efficiente delle risorse, grazie al passaggio a un'economia circolare e pulita, arrestare i cambiamenti climatici, mettere fine alla perdita di biodiversità e ridurre l'inquinamento. Esso illustra gli investimenti necessari e gli strumenti di finanziamento disponibili e spiega come garantire una transizione giusta e inclusiva. Il Green Deal riguarda tutti i settori dell'economia, in particolare i trasporti, l'energia, l'agricoltura, l'edilizia e settori industriali quali l'acciaio, il cemento, le TIC, i prodotti tessili e le sostanze chimiche.

Per tradurre in atti legislativi l'ambizione ad essere il primo continente al mondo a emissioni zero entro il 2050, la Commissione presenterà entro 100 giorni la prima "legge europea sul clima". Per realizzare le ambizioni dell'Unione in materia di clima e ambiente, la Commissione presenterà inoltre la strategia sulla biodiversità per il 2030, la nuova strategia industriale e il piano d'azione sull'economia circolare, la strategia "Dal produttore al consumatore" per una politica alimentare sostenibile e proposte per un'Europa senza inquinamento.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Internationaler Handel – Kommission stärkt Instrumente zur Wahrung der Interessen Europas

Rafforzati dalla Commissione gli strumenti per garantire gli interessi europei nel commercio internazionale

Dank des am 9. Dezember von der Europäische Kommission vorgelegten Vorschlags wird es der Europäischen Union möglich sein, trotz der Lähmung des multilateralen Streitbeilegungssystems in der Welthandelsorganisation (WTO) ihre Handelsinteressen zu schützen. Im Sinne eines noch stärkeren Engagements für die Einhaltung und Durchsetzung der Handelsabkommen der EU hat die Kommission heute die Funktion des Leitenden Handelsbeauftragten geschaffen.

Der unterbreitete Vorschlag zur Änderung der bestehenden Durchsetzungsverordnung ist eine unmittelbare Reaktion auf die gestern eingeleitete Blockade des WTO-Berufungsgremiums. Die

geltende Verordnung stellt nach EU-Recht die Grundlage für handelspolitische Gegenmaßnahmen dar. Demnach muss ein Streitfall sämtliche WTO-Verfahren einschließlich des Berufungsstadiums durchlaufen, bevor die Union reagieren kann. Solange es kein funktionsfähiges WTO-Berufungsgremium gibt, können sich die WTO-Mitglieder ihrer Verpflichtungen entziehen. Zudem können sie einer verbindlichen Entscheidung durch die Einlegung von Rechtsmitteln gegen einen Panelbericht ganz einfach entgehen.

Nach diesem Vorschlag der Kommission wird die EU sogar dann reagieren können, wenn die WTO keine abschließende Entscheidung im Rechtsmittelverfahren trifft, weil ein anderes WTO-Mitglied das Streitbeilegungsverfahren durch „ins Leere gehende“ Rechtsmittel blockiert.

- ⇒ [Mehr dazu \(en\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

600 Millionen Euro für die besten europäischen Forscher

600 milioni di euro ai migliori ricercatori europei

La Commissione europea ha annunciato i nomi dei 301 migliori scienziati e studiosi di tutta Europa che hanno vinto l'ultimo concorso per borse di studio di consolidamento (Consolidator Grant) del Consiglio europeo della ricerca.

I vincitori riceveranno un totale di 600 milioni di euro nell'ambito del programma di ricerca e innovazione Horizon 2020 per sviluppare il proprio gruppo di lavoro e lavorare su progetti di ricerca efficaci.

Mariya Gabriel, Commissaria per l'Innovazione, la ricerca, la cultura, l'istruzione e i giovani, ha dichiarato: "le conoscenze sviluppate in questi nuovi progetti ci consentiranno di comprendere a fondo le sfide che ci attendono e di aprire la via a progressi e innovazioni che mai avremmo immaginato. L'investimento dell'UE nella ricerca di frontiera è un investimento nel nostro futuro: ecco perché è importante raggiungere un accordo su un ambizioso stanziamento per Orizzonte Europa a titolo del prossimo bilancio pluriennale. Un maggior numero di finanziamenti disponibili per la ricerca consentirebbe inoltre di creare maggiori opportunità in tutta l'UE. L'eccellenza non dovrebbe essere una questione di geografia."

- ⇒ [Mehr dazu \(en\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Abkommen über die Verknüpfung der Emissionshandelssysteme der EU und der Schweiz

Accordo per collegare i sistemi di scambio di emissioni dell'UE e della Svizzera

Ab 2020 können Zertifikate aus beiden Systemen zu Erfüllungszwecken verwendet werden, um in beiden Systemen entstehende Emissionen auszugleichen. Das Verknüpfungsabkommen zwischen

der EU und der Schweiz ist das erste seiner Art und zeigt, dass Emissionshandelssysteme den Weg für umfassendere internationale CO2-Märkte ebnen können.

Eine Verknüpfung der CO2-Märkte bringt erhebliche Vorteile mit sich. Durch die Ausweitung des Marktes und die verstärkte Verfügbarkeit von Emissionsreduktionsmöglichkeiten können die Kosteneffizienz der verknüpften Systeme gesteigert und ihre Liquidität erhöht werden, was zu einer besseren Lastenteilung, effizienteren Emissionsreduktionen und insgesamt niedrigeren Einhaltungskosten führt. Der europäische Grüne Deal wird diese Grundsätze nachdrücklich unterstützen und unterstreichen, dass wir mit verknüpften CO2-Märkten die CO2-Preise in verschiedenen Ländern einander annähern können, wodurch wiederum die Gefahr der Verlagerung von CO2-Emissionen verringert werden kann. Durch die Verknüpfung wird außerdem die Zusammenarbeit zwischen den Parteien gestärkt, die sich verbindliche Ziele gesteckt haben, während andere ermutigt werden, ebenfalls Maßnahmen zu ergreifen. Außerdem werden die globale Zusammenarbeit in Bezug auf den Klimawandel und die Entwicklung eines globalen CO2-Marktes unterstützt.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

EU hält Zusagen ein: 6 Milliarden Euro für Flüchtlinge in der Türkei sind bis ins Jahr 2025 verplant

Strumento dell'UE per i rifugiati in Turchia: 6 miliardi di euro a sostegno dei rifugiati e delle comunità locali in stato di necessità

L'Unione europea ha mobilitato il bilancio operativo dello strumento per i rifugiati in Turchia, dotato di 6 miliardi di euro, in linea con il proprio impegno per l'attuazione della dichiarazione UE-Turchia. Sul totale di 6 miliardi di euro sono stati ora appaltati 4,3 miliardi di euro, mentre i rimanenti 2,7 miliardi di euro sono stati erogati.

Oliver Várhelyi, Commissario per il Vicinato e l'allargamento, ha dichiarato: "la piena mobilitazione di 6 miliardi di euro dello strumento per i rifugiati in Turchia conferma l'impegno dell'Unione europea di mantenere le sue promesse. Continueremo a sostenere i rifugiati e le comunità di accoglienza in Turchia in vari settori di importanza fondamentale per la loro qualità di vita, il futuro dei loro figli e la loro integrazione".

L'annuncio fa seguito alla tredicesima riunione del comitato direttivo dello strumento per i rifugiati in Turchia, svoltasi il 9 dicembre a Bruxelles. Presieduto dalla Commissione, il comitato, che riunisce i rappresentanti degli Stati membri dell'UE, del Parlamento europeo e della Turchia, ha confermato la piena mobilitazione del bilancio operativo di 6 miliardi di euro e ha illustrato l'attuale stato di attuazione dello strumento.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Flugsicherheit: Kommission nimmt neue EU-Flugsicherheitsliste an

Sicurezza aerea: nuovo elenco per la sicurezza aerea dell'UE adottato dalla Commissione

Die Europäische Kommission hat heute die EU-Flugsicherheitsliste aktualisiert, in der die Luftfahrtunternehmen aufgeführt werden, für die in der Europäischen Union Flugverbote oder Betriebsbeschränkungen gelten, weil sie die internationalen Sicherheitsnormen nicht erfüllen. Die EU-Flugsicherheitsliste soll ein Höchstmaß an Flugsicherheit für die Europäer und für alle anderen Fluggäste in der Europäischen Union gewährleisten.

Die EU-Flugsicherheitsliste dient nicht nur der Wahrung eines hohen Sicherheitsniveaus in der EU, sondern hilft den betroffenen Luftfahrtunternehmen und Ländern auch bei der Verbesserung ihrer Sicherheitsstandards, sodass sie letztendlich von der Liste gestrichen werden können. Darüber hinaus ist die Liste zu einem wichtigen Präventionsinstrument geworden, weil sie Länder mit Sicherheitsproblemen motiviert, Maßnahmen zu ergreifen, bevor eine Betriebsuntersagung ausgesprochen werden muss und sie damit in die EU-Flugsicherheitsliste aufgenommen werden müssen.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Neuer Gipfel des Europäischen Datenschutzbeauftragten ernannt

Nominato il nuovo vertice del Garante europeo della protezione dei dati

La Commissione europea si congratula per la nomina del polacco Wojciech Wiewiórowski alla testa del Garante europeo della protezione dei dati (GEPD) per un periodo di cinque anni a decorrere da oggi.

Il Garante è un'autorità indipendente responsabile di supervisionare e offrire consulenza a tutte le istituzioni e gli organi europei su tutte le questioni relative alla protezione dei dati. Il GEPD garantisce che tutti gli organi dell'UE rispettino le norme UE in materia di privacy e protezione dei dati quando trattano dati personali.

Wojciech Wiewiórowski è stato ispettore generale per la protezione dei dati personali presso l'autorità polacca competente in materia e negli ultimi cinque anni ha lavorato come garante aggiunto presso il GEPD.

- ⇒ [Mehr dazu \(en\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Korruption in der EU aus Sicht von Unternehmen weniger verbreitet als früher

La corruzione nell'UE è meno diffusa rispetto al passato, secondo le imprese

Anlässlich des Internationalen Tages der Korruptionsbekämpfung hat die Kommission am 9. Dezember eine Eurobarometer-Umfrage zur Wahrnehmung von Korruption durch Unternehmen in der Europäischen Union veröffentlicht. Korruption wird demnach als deutlich weniger verbreitet angesehen als noch 2013.

Die Kommissarin Ylva Johansson, zuständig für Inneres, sagte dazu: „Korruption untergräbt Demokratie und Rechtsstaatlichkeit, die eigentlichen Grundlagen unserer europäischen Gesellschaften. Im Laufe der Zeit verschärft ihr heimtückischer Einfluss Ungleichheiten und untergräbt sozialen Zusammenhalt. Wir haben als Union im Laufe der Jahre wichtige Fortschritte gemacht, aber es bleibt noch viel zu tun. Wir werden weiterhin mit den nationalen Behörden und allen interessierten Interessengruppen zusammenarbeiten, um die Korruption zu bekämpfen.“

Im Detail zeigen die Ergebnisse der Umfrage, dass 63 Prozent der Unternehmen der Meinung sind, dass Korruption weit verbreitet ist, 2013 waren es noch 75 Prozent. Der Korruptionsbekämpfung stehen Unternehmen jedoch skeptisch gegenüber. So glauben 51 Prozent, dass korrupte Personen oder Unternehmen wahrscheinlich nicht von der Polizei oder Staatsanwaltschaft gemeldet oder gefasst werden.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Calendario – Parlamento europeo

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage
<http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito
<http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

Impressum: Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles 45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu	Titelfoto: Frieder BlickleSMG
--	-------------------------------------